

FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS 2007

12 SEPTEMBRE – 22 DÉCEMBRE 2007

36^e ÉDITION



DOSSIER DE PRESSE

Emanuel Gat / Petit torn de dança

My favourite things / Through the center, all of you,
at the same time and don't stop

Festival d'Automne à Paris / Maison des Arts Créteil

jeudi 25 octobre et vendredi 26 octobre

Renseignements et réservations :

01 53 45 17 17

www.festival-automne.com

Service de presse : Rémi Fort et Margherita Mantero

Assistante : Maïté Rivière

Tél. : 01 53 45 17 13 – Fax : 01 53 45 17 01

e-mail : r.fort@festival-automne.com ; m.mantero@festival-automne.com
assistant.presse@festival-automne.com



36^e édition

Emanuel Gat

Petit torn de dança
My favourite things
Through the center, all of you,
at the same time and don't stop

Petit torn de dança
Musique, *Qui vou audir cançon*, Le Poème harmonique,
direction Vincent Dumestre
Interprètes, Roy Assaf, Avital Mano

My favourite things
Solo d'Emanuel Gat
Musique, John Coltrane

Through the center, all of you, at the same time and don't stop
Musique, Squarepusher
Interprètes, Maia Salon, Eroy Assaf, Emanuel Gat,
Noa Gilmeinstein, Avital Mano, Irad Mazliah,
Noa Shavit, Moran Zilberberg,
Chorégraphie, lumière et costumes, Emanuel Gat

Festival d'Automne à Paris

Maison des Arts Créteil

jeudi 25 octobre
et vendredi 26 octobre

20h 30
Durée : 1h30

10 € à 20 €
Abonnement 10 € et 15 €

Renseignements et réservations : 01 53 45 17 17
www.festival-automne.com

Production Emanuel Gat Dance
Coproduction Festival Movimentos ;
Festwochen der Autostadt/Wolfsburg ;
Centre national de la danse/Pantin ;
Maison des Arts Créteil ; Arcadi ;
Coréalisation Maison des Arts Créteil ;
Festival d'Automne à Paris

Figure à part de la scène contemporaine, le danseur et chorégraphe Emanuel Gat place les œuvres musicales au cœur de son travail avec la compagnie qu'il a fondée en 2004 à Kyriat Gat, à une soixantaine de kilomètres au sud de Jérusalem. Le *Requiem* de Mozart, le *Voyage d'hiver* ou *Le Sacre du printemps* l'ont révélé au public. Une musique qu'il aborde sans complexe (il faillit jadis devenir chef d'orchestre), mais avec une souveraine maîtrise, une manière évidente de ciseler l'énergie, de « jouer des corps comme des facettes d'un kaléidoscope » (Rosita Boisseau).

Cependant, la danse est aussi pour Emanuel Gat un Médium qui lui permet d'aborder et de traduire, avec la plus grande sincérité et la plus grande acuité possibles, son quotidien, celui d'un jeune homme de 36 ans établi, avec sa famille, à proximité de la bande de Gaza.

C'est le cas, par exemple, lorsqu'il entreprend en 2003 de danser *Ana wa enta*, pièce sur le mariage entre deux hommes, écrite par un artiste israélien travaillant avec des Palestiniens : Emanuel Gat a trouvé dans la danse le lieu de tous les engagements.

C'est ce mélange de robustesse et de délicatesse, d'agilité et d'intimité qui donne à son travail cette dimension singulière, bien peu orthodoxe, que l'on retrouve ici à travers un triptyque balayant deux cents ans de création musicale.

Un duo, tout d'abord, *Petit torn de dança*, sur des airs populaires français du XVIII^e siècle, interprétés par Le Poème Harmonique, puis un solo où Emanuel Gat se mesure au saxophone de John Coltrane sur *My favourite things*, standard immortalisé par celui-ci. Enfin, *Through the center, all of you, at the same time and don't stop*, pour huit danseurs, est fondé sur une musique de Squarepusher : la figure de ce trublion virtuose de la scène électronique correspond bien à Emanuel Gat, et sa musique tout autant, à la fois fluide, harmonieuse, et parcourue de rythmes saccadés et bancals.

Contacts presse :

Festival d'Automne à Paris

Rémi Fort, Margherita Mantero

01 53 45 17 13

Maison des Arts de Créteil

Bodo

01 44 54 02 00

Emanuel Gat

Emanuel Gat est né en 1969 en Israël. En 1992, il fait ses débuts comme danseur dans la compagnie Liat Dror & Nir Ben-gal. En 1995, il devient chorégraphe indépendant. Il crée un premier solo *Quatre danses* sur une musique de J.S Bach et un duo, *Bananes*, en collaboration avec un danseur bédouin. Il fonde ensuite le projet *Al-Kuds duo* dans le cadre duquel il crée deux spectacles de satire politique de type cabaret avec Mriano Weinstin : *Polipopipop* (1996) et *Gol* (1998). Puis vient *Kasha* (1999), un duo sur une musique de sa création. En 1998, il est convié à participer au festival Dance Project à Munich. Parmi ses dernières créations : *Goodyear* (2000), une pièce pour huit danseurs, *A local recital* (2001) un solo en collaboration avec cinq chorégraphes israéliens différents, *Ana wa Enta* (2002), un duo chorégraphié avec Niv Seinfeld, *Two Stupid Dogs* (2003) une commande du festival d'Israël pour cinq danseurs sur une musique du groupe de rap MWR et Hamza Al-Din, *The Rite of Spring*, un duo sur la musique de Schubert et *Winter Voyage*, pièce pour cinq danseurs sur une musique de Stravinsky (2004). Il fonde sa compagnie en 2004. Elle est composée de douze danseurs. Emanuel Gat réalise les lumières et les costumes de ses spectacles. Il en compose régulièrement les musiques. En 1995, il reçoit le Ballet Master Albert Gaubiers Fund du Danemark pour son œuvre, en 2003, le "Rosenblum Award for Performing Arts", et le Hasia Levy Agron Choreography Prize, Il reçoit également le prix du Ministère de la culture israélien en 2005. En 2006, il est le lauréat de l'Israel Cultural Excellence Foundation, une des plus grandes reconnaissances pour un artiste israélien. Emanuel Gat travaille, par ailleurs, à la création d'un lieu en Israël, the Kiryat Gat Choreographic Centre, qui sera à la fois un lieu de recherche et d'expérimentation chorégraphique pour lui-même et sa compagnie mais aussi pour d'autres chorégraphes.

ENTRETIEN AVEC EMANUEL GAT

La musique a toujours semblé être à la base de votre travail de chorégraphe : pour quelle raison, et comment s'est développé chez vous – qui avez un temps envisagé de devenir chef d'orchestre – cet amour de la musique ?

Emanuel Gat : « En fait, mon travail est beaucoup moins guidé par la musique qu'il ne peut donner l'impression de l'être. À une période, pendant quelques années, je me suis certes attaché à comprendre les possibilités et les défis créatifs du travail avec les chefs-d'œuvre du répertoire musical, mais je ne dirais pas que c'est quelque chose de fondamental dans mon œuvre. C'est une phase que j'ai traversée, et comme cela correspond à la période où ma compagnie s'est fait connaître, j'imagine que c'est l'image qu'on lui attribue... Je m'intéresse bien davantage, en fait, à la déconstruction chorégraphique, à la réunion des mouvements et de la composition. C'est toujours cela, mon point de départ, et tout le reste arrive par la suite, au cours du processus créatif.

Pour la dernière production (celle que nous allons présenter à Paris), je suis revenu, dans la dernière pièce (*Through the center, all of you...*) à une manière de travailler que j'affectionne particulièrement – qui consiste à concevoir la plus grande partie de la chorégraphie avec une musique différente de celle qui sera utilisée au final.

Comment et pourquoi avez-vous fait le choix des musiques – John Coltrane, des airs populaires français du XVIII^e siècle, Squarepusher – sur lesquelles sont basées ces trois pièces ?

Emanuel Gat : En général, il n'y a ni "comment", ni "pourquoi". Je me contente d'aller dans la direction où il me semble que des choses intéressantes puissent advenir. Ce n'est que plus tard – en général, après que la pièce a été créée – que je commence à m'interroger sur le *pourquoi*.

Comment avez-vous organisé ce spectacle, la dramaturgie qui unit ces trois pièces – un solo, un duo et une chorégraphie pour 9 danseurs ?

Emanuel Gat : Il n'y a derrière cette soirée aucune idée narrative ou dramatique. Ce sont trois pièces strictement autonomes, dont le seul point commun est qu'elles seront créées le même jour (d'où ce titre de *3 for 2007*). Ces trois aventures chorégraphiques étaient pour moi l'occasion de vérifier à quel endroit de mon processus créatif je me trouvais à un moment donné.

Votre travail semble également caractérisé par une forte dimension politique, intimement liée à votre situation personnelle...

Emanuel Gat : Je n'essaie jamais de faire de la danse politique – je ne trouve pas ça intéressant. Je pense que si une œuvre d'art est construite avec soin et si elle possède le poids artistique nécessaire, alors un aspect politique se dégagera inévitablement, à côté de l'aspect personnel.

Comment définiriez-vous votre conception de la danse aujourd'hui ?

Emanuel Gat : Je pense que la danse, en tant que forme artistique, offre une manière de s'exprimer qui est unique, différente de tout autre art vivant (musique, théâtre, etc.). Je suis fasciné par les possibilités qu'offre ce médium, et je me sens souvent frustré en voyant la manière dont cet outil si puissant est négligé.

Comment votre travail est-il reçu dans votre pays ? Comment crée-t-on lorsque l'on vit à quelques kilomètres de la bande de Gaza ?

Emanuel Gat : Créer de la danse en Israël n'est pas une chose évidente. Le manque de moyens financiers rend souvent les choses difficiles. Nous avons eu la chance de pouvoir tourner à travers le monde avec mes pièces, ce qui permet de maintenir en vie la compagnie.

Quant au fait de vivre en Israël, peu importe à quelle distance de la bande de Gaza, c'est une chose complexe à tous les niveaux. Ce pays est ma patrie, mais en même temps, je me sens étranger, extérieur à la plupart des choses qui se passent ici. »

Propos recueillis par David Sanson



Programmation Danse, Musique, Théâtre, Arts Plastiques, Cinéma

ARTS PLASTIQUES

Alexandre Ponomarev

Verticale Parallèle

Chapelle Saint-Louis de la Salpêtrière

13 septembre au 14 octobre

Marie Cool / Fabio Balducci

Untitled 2005-2006

La Maison rouge

12 au 16 septembre

* **Hassan Khan** / *Kompressor*

Le Plateau – FRAC Ile-de-France

24 octobre au 18 novembre

Le Louvre invite Anselm Kiefer

25 octobre au 7 décembre

* **Joana Hadjithomas et Khalil Joreige**

Où sommes-nous ?

Espace Topographie de l'Art

10 novembre au 9 décembre

DANSE

Rachid Ouramdane / *Surface de réparation*

Théâtre 2 Gennevilliers

5 au 27 octobre

Mathilde Monnier / *Tempo 76*

Théâtre de la Ville

9 au 13 octobre

Meg Stuart / *BLESSED*

Théâtre de la Bastille

24 octobre au 2 novembre

* **Emanuel Gat**

Petit torn de dança / My favourite things / Through the center, all of you, at the same time and don't stop

Maison des Arts Créteil

25 et 26 octobre

Eszter Salamon / *AND THEN*

Centre Pompidou

7 au 10 novembre

Emmanuelle Huynh / *Le Grand Dehors*

Centre Pompidou

14 au 17 novembre

Bill T. Jones / *Walking the line*

Musée du Louvre

20, 22, 24 novembre

Raimund Hoghe / *Boléro Variations*

Centre Pompidou

21 au 24 novembre

Merce Cunningham

Crises / EyeSpace / CRWDSPCR

Théâtre de la Ville

4 au 9 décembre

Compagnie Via Katlehong / Robyn Orlin

/ **Christian Rizzo** / *Imbizo e Mazweni*

Maison des Arts Créteil

6, 7 et 8 décembre

Alain Buffard / *(Not) a Love Song*

Centre Pompidou

12 au 16 décembre

THÉÂTRE

Lars Norén / Pierre Maillet
/ **Mélanie Leray / La Veillée**
Théâtre de la Bastille
17 septembre au 20 octobre

***Abbas Kiarostami / Looking at Tazieh**
Centre Pompidou
19 au 22 septembre

Josse de Pauw / RUHE
Maison de l'architecture
24 au 30 septembre

***Rabih Mroué**
Qui a peur de la représentation ?
Centre Pompidou
26 au 29 septembre

Arne Lygre / Claude Régy
Homme sans but
Odéon-Théâtre de l'Europe aux Ateliers Berthier
27 septembre au 10 novembre

Benjamin Franklin / Stéphane Olry
Treize semaines de vertu
Château de la Roche-Guyon
29 et 30 septembre
Archives nationales / Hôtel de Soubise
24 octobre au 4 novembre

Odön von Horváth / Christoph Marthaler
Légendes de la forêt viennoise
Théâtre National de Chaillot
4, 5 et 6 octobre

***Rabih Mroué / How Nancy wished that everything was an April Fool's joke**
Théâtre de la Cité Internationale
8 au 14 octobre
La Ferme du Buisson
20 et 21 octobre

Anton Tchekhov / Enrique Diaz
Seagull-play / La Mouette
La Ferme du Buisson
12, 13 et 14 octobre

Lars Norén / Le 20 Novembre
Maison des Arts Créteil
16 au 26 octobre

Ricardo Bartís / De Mal en Peor
MC 93 Bobigny
16 au 21 octobre

***Lina Saneh / Appendice**
Théâtre de la Cité Internationale
22 au 28 octobre

Jean-Luc Lagarce / Roldophe Dana
Derniers remords avant l'oubli
Théâtre de la Bastille
23 octobre au 25 novembre
La Ferme du Buisson
27 novembre au 2 décembre
La Scène Watteau / Nogent-sur-Marne
6 au 8 décembre

Tim Etchells / That night follows day
Centre Pompidou
1, 2 et 3 novembre

Paroles d'acteur / Julie Brochen
Variations / Jean-Luc Lagarce
Théâtre de l'Aquarium
6 au 11 novembre

Rodrigo García
Et balancez mes cendres sur Mickey
Théâtre du Rond-Point
8 au 18 novembre

***Amir Reza Koohestani**
Recent Experiences
Théâtre de la Bastille
8 au 18 novembre

Marivaux / Luc Bondy
La Seconde Surprise de l'amour
Théâtre Nanterre-Amandiers
10 novembre au 21 décembre

William Shakespeare / Dood Paard
Titus
Maison des Arts Créteil
6, 7 et 8 décembre

Thomas Bernhard / tg Stan
"Sauve qui peut", pas mal comme titre
Théâtre de la Bastille
11 au 22 décembre

MUSIQUE

Morton Feldman / Samuel Beckett

Neither, opéra en version de concert
Orchestre symphonique de la Radio de Francfort
Direction, Emilio Pomarico
Soprano, Anu Komsu
Cité de la Musique
22 septembre

Edgard Varèse / Amériques (version de 1929)

Pierre Boulez / Notations I-IV, VII

Mark Andre / ...auf...II

Enno Poppe / Obst

Matthias Pintscher / Towards Osiris

Ensemble Modern Orchestra

Direction, Pierre Boulez

Salle Pleyel

30 septembre

Hugues Dufourt

Cycle de quatre pièces pour piano

François- Frédéric Guy, piano

Auditorium / Musée d'Orsay

3 octobre

***Rasheed Al-Bougaily / Nouri Iskandar**

Saed Haddad / Rashidah Ibrahim

Daniel Landau / Hossam Mahmoud

Alireza Farhang / Shafi Badreddin

Hiba Al Kawas / Samir Odeh-Tamimi

Kiawash Saheb Nassagh

3 concerts

Nieuw Ensemble

Direction, Garry Walker

13 et 14 octobre

Ensemble L'Instant donné

13 octobre

Opéra National de Paris / Bastille-Amphithéâtre

Le Sacre du printemps

Musique, **Igor Stravinsky**

Concept et interprétation, **Xavier le Roy**

Design sonore, **Peter Boehm**

Centre Pompidou

19 et 20 octobre

Franco Donatoni / Flag

Le Ruisseau sur l'escalier / Hot

Jérôme Combier / Stèles d'air

Salvatore Sciarrino / Introduzione all'oscuro

Ensemble intercontemporain

Direction, Susanna Mälkki

Centre Pompidou

26 octobre

Anton Webern / Deux pièces

Arnold Schoenberg / Ein Stelldichein

Frédéric Pattar / Outlyer

Mark Andre / Zum Staub sollst Du zurückkehren...

Ensemble L'Instant donné

Auditorium du Louvre

9 novembre

Béla Bartók / Contrastes

Salvatore Sciarrino / Caprices n° 1, 2, 4 6

Jörg Widmann

Sphinxensprüche und Rätselkanons

Matthias Pintscher

Study III for Treatise on the Veil

Salome Kammer, soprano

Jörg Widmann, clarinette

Carolin Widmann, violon

Jean-Efflam Bavouzet, piano

Auditorium du Louvre

16 novembre

Jörg Widmann / Quintette

pour clarinette et quatuor à cordes

Wolfgang Amadeus Mozart / Quintette

pour clarinette et quatuor à cordes, K 581

Jörg Widmann, clarinette

Quatuor Hagen

Auditorium du Louvre / 23 novembre

Edgard Varèse / Déserts

Jörg Widmann / Echo-Fragmente / Armonica

Igor Stravinsky / Le Sacre du printemps

SWR Orchestre Symphonique de Baden-

Baden et Fribourg

Direction, Sylvain Cambreling

Opéra National de Paris / Bastille

25 novembre

Xavier Dayer

To the sea / Promenade de Ricardo Reis

Sonnet XXIV / D'un amour lancé

Chants de la première veillée

Shall I Revisit These Same Differing Fields

Mais je me suis enfuis

Marie-Adeline Henry, soprano

Ensemble Cairn

Auditorium / Musée d'Orsay

5 décembre

Colloque: **Lieux de musique II**

Maison de l'architecture

12 décembre

PERFORMANCES

***Walid Raad** / *I Feel a Great Desire*
to Meet the Masses Once Again
Centre Pompidou
12 et 13 octobre

***Décadrages**
Scène artistique du Moyen-Orient
Performances, rencontres, projections, concerts
Point Éphémère
5, 6, 7, 12, 13 et 14 octobre

*** EN GRIS : SCÈNE ARTISTIQUE DU MOYEN-ORIENT**

POÉSIE

***Mahmoud Darwich**
Maison de la Poésie
4 et 5 octobre

CINÉMA

***Images du Moyen-Orient**
Jeu de Paume- site Concorde
16 octobre au 18 novembre

Cinéma en numérique
Cinéma l'Entrepôt
28 novembre au 4 décembre



36^e édition

Le Festival d'Automne à Paris est subventionné par

Le Ministère de la culture et de la communication

Direction de la Musique, de la Danse, du Théâtre et des Spectacles

Délégation aux arts plastiques (Cnap)

Délégation au développement et aux affaires internationales

Direction Régionale des affaires culturelles d'Île-de-France

La Ville de Paris

Direction des affaires culturelles

Le Conseil Régional d'Île-de-France

Le Festival d'Automne à Paris bénéficie du soutien de :

Adami

Culturesfrance

Direction Générale de l'Information et de la

Communication de la Ville de Paris

Onda

Pro Helvetia, Fondation suisse pour la culture

Sacem

Le Festival d'Automne à Paris bénéficie du soutien de l'Association Les Amis du Festival d'Automne à Paris

Les mécènes

Julia et Rafic Abbasov – Art Energy Foundation
agnès b.

American Center Foundation

Arte

Baron Philippe de Rothschild S.A.

Caisse des Dépôts

Fondation Clarence Westbury

Fondation d'Entreprise CMA CGM

Fondation Pierre Bergé – Yves Saint Laurent

HenPhil Pillsbury Fund The Minneapolis
Foundation & King's Fountain

Zaza et Philippe Jabre

Mécénat Musical Société Générale

TAM, lignes aériennes brésiliennes

Top Cable

Sylvie Winckler

Guy de Wouters

Les donateurs

Jacqueline et André Bénard, Patrice Boissonnas, Michel David-Weill, Sylvie Gautrelet, Zeineb et Jean-Pierre Marcie-Rivière, Sydney Picasso, Nathalie et Patrick Ponsolle, Ariane et Denis Reyre, Hélène Rochas, Béatrice et Christian Schlumberger, Nancy et Sébastien de la Selle, Muriel et Bernard Steyaert

Banque Franco-Libanaise, Colas, Compagnie de Saint-Gobain, Crédit Coopératif, HSBC France, Rothschild & Cie Banque, Société du Cherche Midi

Les donateurs de soutien

Jean-Pierre Barbou, Annick et Juan de Beistegui, André Bernheim, Béatrice Bodin, Christine et Mickey Boël, Bertrand Chardon, Michelle et Jean-François Charrey, Catherine et Robert Chatin, Rena et Jean-Louis Dumas, Susana et Guillaume Franck, Carole et Jean-Philippe Gauvin, Agnès et Jean-Marie Grunelius, Florence et Daniel Guerlain, Ursula et Peter Kostka, Micheline Maus, Ishtar et Jean-François Méjanès, Anne-Claire et Jean-Claude Meyer, Annie et Pierre Moussa, Martine et Bruno Roger, Pierluigi Rotili, Didier Saco, Catherine et François Trèves, Reoven Vardi, Vincent Wapler



36^e édition

12 SEPTEMBRE – 22 DÉCEMBRE 2007